

注音彩图读物

未成年人思想道德教育读物

启迪孩子智慧

从小看世界

# 图说生活传奇



中国长安出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

图说生活传承/姜军硕主编. —北京:中国长安出版社,2004.12

(从小看世界)

ISBN 7-80175-221-X

I. 图... II. 姜... III. 社会生活—中国—儿童读物 IV. D669-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第129727号

(北京市版权局著作权合同登记号 图字 01-2005-0244 号)



## 图书策划

制作总监:姜军硕

编 文:姜军硕 阿 蔚

绘 图:豆制作设计事务所

设 计:李海燕

装帧设计:余楷茹 王小明

从小看世界 **图说生活传承** 姜军硕 主编

出 版:中国长安出版社

社址:北京东城区北池子大街14号(100006)

网址: <http://www.ccapress.com> 邮箱: [cca@ccapress.com](mailto:cca@ccapress.com)

电话: (010)65271800 传真: (010)65270593

发 行:中国长安出版社 全国新华书店经销

行销企划:小树苗济远(北京)文化传播有限责任公司

地址:北京西三环北路50号豪柏国际公寓A1座205室

邮箱: [sesamebj@163.com](mailto:sesamebj@163.com) 邮编:100044

电话: (010)68726365 传真: (010)68726366

印 刷:北京鑫丰华彩印有限公司

开 本:889×1194 1/24 24印张

版 本:2005年1月第1版 2005年3月第2次印刷

书 号:ISBN 7-80175-221-X/G · 013

定 价:72.00元(全4册) 本册18.00元

(如有印装错误 本社负责调换)



# 图说生活传承

- ◆ 编文 · 姜军硕 阿蔚  
◆ 绘图 · 豆制作设计事务所  
◆ 设计 · 李海燕



中国长安出版社



# 目 录

## 衣食住行

|          |    |
|----------|----|
| ●衣       | 6  |
| 服饰的起源    | 6  |
| 披发的故事    | 8  |
| 什么叫上衣下裳? | 10 |
| 木屐的故事    | 11 |
| 服式与身份    | 12 |
| 红得发紫     | 13 |
| 服饰的发展    | 14 |
| 帽脚的故事    | 15 |
| 元明服饰     | 16 |
| 清代服饰     | 17 |
| ●食       | 18 |
| 原始人的厨房   | 18 |
| 饮食器具     | 20 |
| 寿桃的来历    | 22 |
| 中华菜系     | 23 |
| “佛跳墙”    | 24 |
| “四菜一汤”   | 26 |
| 东坡肘子     | 27 |
| 宴席的来历    | 28 |
| 宴席的座次    | 28 |
| 用筷子的规矩   | 29 |
| 酒变了醋     | 30 |
| 药膳       | 31 |
| 古代十大名厨   | 31 |

|         |    |
|---------|----|
| ●住      | 32 |
| 从巢穴到地面  | 32 |
| 原始社会住房  | 33 |
| 火烧阿房宫   | 34 |
| 木结构     | 35 |
| 北京故宫    | 35 |
| 住的变化    | 36 |
| 各地区别    | 36 |
| 四合院     | 37 |
| 阴阳五行与住  | 38 |
| 城市的发展   | 39 |
| 屋顶脊饰    | 40 |
| 龙生九子    | 41 |
| ●行      | 42 |
| 古车的发展   | 42 |
| 乘车的礼节   | 44 |
| 远古时代的船  | 46 |
| 舵和锚     | 47 |
| 造船的重要发明 | 47 |
| 古代战船    | 48 |
| 神奇的帆    | 49 |
| 福船      | 49 |
| 沙船      | 49 |
| 古代的交通   | 50 |

## 天文医学

|        |    |
|--------|----|
| ●天文与历法 | 52 |
|--------|----|

# 目录



|                                                                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 古人眼中的宇宙 .....                                                                                                              | 52  |
| 构成和运行 .....                                                                                                                | 53  |
| 农历 .....                                                                                                                   | 54  |
| 杞人忧天 .....                                                                                                                 | 55  |
| 二十四节气 .....                                                                                                                | 56  |
| 公元元年的确定 .....                                                                                                              | 57  |
| 二十四节气的歌谣 .....                                                                                                             | 57  |
| 二十八星宿 .....                                                                                                                | 58  |
| 三垣 .....                                                                                                                   | 58  |
| 古人看法 .....                                                                                                                 | 59  |
| 王良星 .....                                                                                                                  | 60  |
| 日晷 .....                                                                                                                   | 61  |
| 张衡 .....                                                                                                                   | 62  |
| 最早的彗星记录 .....                                                                                                              | 64  |
| 一行 .....                                                                                                                   | 64  |
| 天文仪器 .....                                                                                                                 | 64  |
| 沈括 .....                                                                                                                   | 65  |
| 郭守敬 .....                                                                                                                  | 66  |
| 简仪 .....                                                                                                                   | 66  |
| 授时历 .....                                                                                                                  | 66  |
| 郭守敬创制的仪器 .....                                                                                                             | 67  |
| ● 农耕水利 .....                                                                                                               | 68  |
| 井渠施工法 .....                                                                                                                | 69  |
| 六畜 .....                                                                                                                   | 70  |
| 新物种的引进 .....                                                                                                               | 71  |
| ● 冶炼 .....                                                                                                                 | 72  |
| ● 数学 .....                                                                                                                 | 74  |
| 祖冲之 .....                                                                                                                  | 75  |
| 圆周率 .....                                                                                                                  | 75  |
| 刘徽的割圆术 .....                                                                                                               | 75  |
| ● 中华传统医学 .....                                                                                                             | 76  |
| 中药 .....                                                                                                                   | 77  |
| 神医扁鹊 .....                                                                                                                 | 78  |
| 病入膏肓 .....                                                                                                                 | 80  |
| 中医名著 .....                                                                                                                 | 82  |
| 医圣张仲景 .....                                                                                                                | 83  |
| 洗冤集录 .....                                                                                                                 | 85  |
| 名医华佗 .....                                                                                                                 | 86  |
| 刮骨疗毒 .....                                                                                                                 | 86  |
| 名医之死 .....                                                                                                                 | 88  |
| 麻沸散 .....                                                                                                                  | 88  |
| 药王孙思邈 .....                                                                                                                | 90  |
| 藏医与藏药 .....                                                                                                                | 91  |
| 王惟一 .....                                                                                                                  | 92  |
| 铸铜人 .....                                                                                                                  | 93  |
| 李时珍 .....                                                                                                                  | 94  |
| 李时珍修本草 .....                                                                                                               | 94  |
| 茶与茶趣 .....                                                                                                                 | 96  |
| <div style="text-align: center;"></div> |     |
| ● 自然奇观 .....                                                                                                               | 98  |
| 东岳泰山 .....                                                                                                                 | 98  |
| 西岳华山 .....                                                                                                                 | 99  |
| 中岳嵩山 .....                                                                                                                 | 99  |
| 龙女与凡人相爱 .....                                                                                                              | 100 |



# 目 录

|               |     |               |     |
|---------------|-----|---------------|-----|
| 劈山救母 .....    | 102 | 龙门石窟 .....    | 133 |
| 乐山大佛 .....    | 104 | 云冈石窟 .....    | 133 |
| 海通造佛 .....    | 105 | 大足石刻 .....    | 134 |
| 黄山 .....      | 106 | 宝顶山 .....     | 135 |
| 九寨沟 .....     | 108 | 小佛湾 .....     | 135 |
| 诺日朗瀑布 .....   | 109 | 大佛湾 .....     | 135 |
| 达戈、色嫫神山 ..... | 109 | 九龙浴太子 .....   | 135 |
| 黄龙 .....      | 112 | 佛教圣地五台山 ..... | 136 |
| 犀牛海 .....     | 114 | 菩萨顶 .....     | 136 |
| 犀牛海的传说 .....  | 114 | 显通寺 .....     | 137 |
| ●人文之美 .....   | 116 | 塔院寺 .....     | 137 |
| 长城 .....      | 116 | 都江堰 .....     | 138 |
| 孟姜女哭长城 .....  | 118 | 青城山 .....     | 138 |
| 秦始皇陵 .....    | 120 | 降魔石 .....     | 138 |
| 兵马俑 .....     | 120 | 建福宫 .....     | 139 |
| 故宫 .....      | 122 | 洗心池 .....     | 139 |
| 午门 .....      | 123 | 金鞭岩 .....     | 139 |
| 即位趣闻 .....    | 123 | 圆明宫 .....     | 139 |
| 布达拉宫 .....    | 124 | 老君阁 .....     | 139 |
| 大昭寺 .....     | 125 | 苏州园林 .....    | 140 |
| 拉萨河 .....     | 125 | 苏州四大名园 .....  | 141 |
| 敦煌莫高窟 .....   | 126 | 天坛 .....      | 142 |
| 五色姑娘 .....    | 128 | 颐和园 .....     | 142 |
| 敦煌石窟 .....    | 130 | 圆明园遗址 .....   | 142 |
| 敦煌壁画 .....    | 131 | 北京前三海 .....   | 142 |
| 孔庙 .....      | 132 |               |     |

# 衣食住行

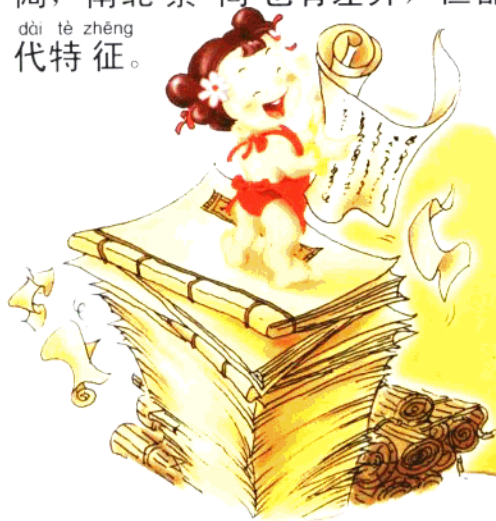




# 衣

衣

zhōngguó gǔ dài de fú shì lì dài yǎn biàn pín fán wǎng fù jiāo tì shèn duō zài jiā shàng guó tǔ liáo  
 中国古代的服饰，历代演变频繁，往复交替甚多，再加上国土辽  
 kuò nán běi chóng shàng yě yǒu chā yì dàn dōu jù yǒu gòng tóng guī lǜ tǐ xiàn chū mín zú tè sè yǔ cháo  
 阔，南北崇尚也有差异，但都具有共同规律，体现出民族特色与朝  
 dài tè zhēng  
 代特征。



gǔ rén bǎ shēn biān néng zhǎo dào de gè zhǒng  
 古人把身边能找到的各种

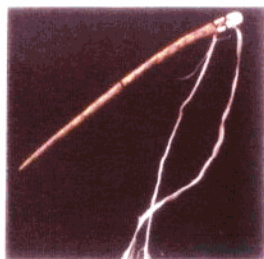
cái liào zuò chéng cū lòu de yī fu yòng yǐ  
 材料做成粗陋的“衣服”，用以  
 hù shēn rén lèi zuì chū de yī fu shì yòng shòu pí  
 护身。人类最初的衣服是用兽皮  
 zhì chéng de bāo guǒ shēn tǐ de zuì zǎo zhī wù  
 制成的，包裹身体的最早“织物”  
 shì yòng má lèi xiān wéi hé cǎo zhì chéng  
 是用麻类纤维和草制成。

fú shì de qǐ yuán  
 服饰的起源



cóng yáo yuǎn de shí jiān shàng shuō dāng rén lèi tuō lí le dòng wù de jìng jiè zhī dào dōng yòng shòu pí  
 从遥远的时间上说，当人类脱离了动物的境界，知道冬用兽皮、  
 xià yòng shù yè lái zhē tǐ shí kě yǐ shuō zuì yuán shǐ de fú zhuāng yǐ chū bù yǒu xiē chū xíng le  
 夏用树叶来遮体时，可以说最原始的服装已初步有些雏形了。





zài běi jīng zhōu kǒu diàn yuán rén dòng xué céng fā  
在北京周口店猿人洞穴曾发  
jué chū yuē yī èr wàn nián qián de gǔ zhēn hé gǔ zhuì  
掘出约一、二万年前的骨针和骨锥。  
zhè xiē dōu shì yuán shǐ rén yòng yú féng zhì yī fu yòng  
这些都是原始人用于缝制衣服用  
de gōng jù zhōng guó de biān zhī qǐ yuán hén zǎo zài  
的工具。中国的编织起源很早，在  
biān zhī de jī chǔ shàng yòu fā míng le fāng zhī  
编织的基础上又发明了纺织。

dāng shí de fāng zhī yuán liào shì  
当时的纺织原料是  
má hé máo qiū jì shōu gē má gān  
麻和毛。秋季收割麻杆  
hòu jīng guò ǒu chuí bāo pí  
后，经过沤、捶、剥皮、  
piǎo xǐ děng guò chéng rán hòu yòng fāng  
漂洗等过程，然后用纺  
lún niǎn chéng má shā huò dǎ shéng zi  
轮捻成麻纱或打绳子。

dà yuē wǔ qiān nián qián zhōng  
大约五千年前，中  
guó rén yǐ dǒng de yǎng cán hé fāng sī  
国人已懂得养蚕和纺丝。  
dāng shí shì jiè qí tā dì fāng de rén  
当时，世界其他地方的人  
hái pī shòu pí shù yè ne  
还披兽皮、树叶呢。





衣

zhè shì yuán shǐ de zhī bù  
这是原始的织布

jī rén men bǎ xiàn de yì tóu rào  
机,人们把线的一头绕  
zài yāo shàng lìng yì tóu chán zài  
在腰上,另一头缠在  
mù gùn shàng yòng jiǎo dī zhù shǒu  
木棍上,用脚抵住,手  
ná suǒ zì zhī bù  
拿梭子织布。

yāo jī zhī bù tú  
腰机织布图



shì gěi wǒ zhī xīn  
是给我织新  
yī fu ma  
衣服吗?

ràng wǒ men cháng  
让我们长  
xiāng sī shǒu yǒng  
相厮守,永  
bù fēn lí  
不分离!



bù guǎn yǐ hòu rú hé  
不管以后如何,  
wǒ men dōu yào yǒng yuǎn  
我们都要永远  
zài yì qǐ  
在一起!

pī fà de gù shì  
披发的故事

yòng tóu fa gài zài liǎn  
用头发盖在脸  
shàng shì zuì zǎo de dǎ ban fāng  
上是最早的打扮方  
shì míng yuē pī fà  
式。名曰披发。

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián chuán shuō  
很久很久以前,传说  
yǒu yì wèi shào nǚ ài shàng le lìng yí  
有一位少女,爱上了另一  
bù luò de qiú zhǎng ér zhè liǎng ge bù  
部落的首长。而这两个部  
luò shì duō nián de shì chóu  
落是多年的世仇。



sūi rán tā men liǎ rén hěn xiāng  
虽然他们俩人很相  
ài dàn yīn wèi shì chóu jiā suǒ yǐ  
爱，但因为为是仇家，所以，  
tā men de ài qíng bìng méi yǒu dé dào shì  
他们的爱情并没有得到世  
sú de yuán liàng yú shì nà shǎo nǚ  
俗的原谅。于是，那少女  
yīn ér bèi zì jǐ de bù luò chǔ yǐ gē  
因而被自己的部落处以割  
qù bí zǐ de chéng fá  
去鼻子的惩罚。



qiú zhǎng wén xùn jí máng gǎn lái jiù tā shǎo  
酋长闻讯，急忙赶来救她。少  
nǚ pà bèi qiú zhǎng kàn dào jiù yòng tóu fa dǎng zài  
女怕被酋长看到，就用头发挡在  
liǎn qián zhē zhù cán quē le de bí zǐ  
脸前，遮住残缺了的鼻子。



hěn hǎo  
很好  
kàn ya  
看呀！

zhè yàng hái shì  
这样还是  
hěn piào liang de  
很漂亮的。

wǒ shì zuì  
我是最  
měi de  
美的！



bié rén jiàn le jué de hěn měi yú shì fēn fēn xiào  
别人见了觉得很美，于是纷纷效  
fǎng pī fà jiù chéng le dāng shí liú xíng de fà shì  
仿，披发就成了当时流行的发式。





# shén me jiào shàng yī xià cháng 什么叫上衣下裳？

衣



suí zhe fā zhǎn gǔ rén bǎ yǎn  
随着发展，古人把掩  
qián bì hòu de liǎng piàn bù féng hé qǐ  
前蔽后的两片布缝合起  
lái xíng chéng hòu lái de xià cháng yě jiù shì hòu shì  
来，形成后来的下裳，也就是后世  
de qún zi zhè zhǒng shàng shēn yǒu yī xià shēn yǒu  
的裙子。这种上身有衣，下身有  
cháng shì zhōng guó zuì zǎo de yī shàng de jī běn xíng  
裳，是中国最早的衣裳的基本形  
shì zhí dào xiàn zài wǒ men hái shì bǎ suǒ yǒu de  
式。直到现在，我们还是把所有的  
gè zhǒng yī zhuó dōu tǒng chēng jiào yī shàng ne  
各种衣着，都统称叫衣裳呢。



yī yǔ cháng xiāng lián zài yì qǐ de jiào shēn yī shēn yī de yòng  
衣与裳相连在一起的叫深衣。深衣的用  
tú hěn guǎng shì hé gè zhǒng chǎng hé gè zhǒng děng jí de rén chuān  
途很广，适合各种场合、各种等级的人穿  
zhuó zhè shì chuān zhuó shēn yī de qín cháo bīng mǎ yǒng  
着。这是穿着深衣的秦朝兵马俑。



gǔ dài de shēn yī shì  
古代的深衣是  
nán fú dào le hàn dài hòu  
男服，到了汉代后  
cái gǎi wéi nǚ fú zhè zhǒng  
才改为女服。这种  
shàng xià lián yī cháng de xíng  
上下连衣裳的形  
shì yì zhí yán gé dào xiàn  
式，一直沿革到现  
jīn de lián yī qún qí yì  
今的连衣裙，其意  
yì gòu shēn yuǎn de ba  
义够深远的吧。



dài guān de táo yǒng  
戴冠的陶俑

guān, gǔ dài shì  
“冠”，古代是  
tóu shàng zhuāng shì de zǒng  
头上装饰的总  
chēng yòng yǐ biǎo shì guān zhī  
称，用以表示官职、  
shēn fèn yǔ lǐ yí zhī yòng  
身份与礼仪之用。  
hòu lái yǎn biàn wéi guān miǎn  
后来演变为冠冕、  
jīn zé fú tóu mào  
巾帻、幞头、帽、  
kuī lì dēng dēng  
盔、笠等等。



## mù jī de gù shì 木屐的故事

gǔ rén zài yǔ hòu de ní dì shàng xíng zǒu  
古人在雨后的泥地上行走，  
cháng chuān yī zhǒng zhuāng yǒu mù chǐ de xié zì jiào  
常穿一种装有木齿的鞋子，叫  
zuò mù jī  
作木屐。



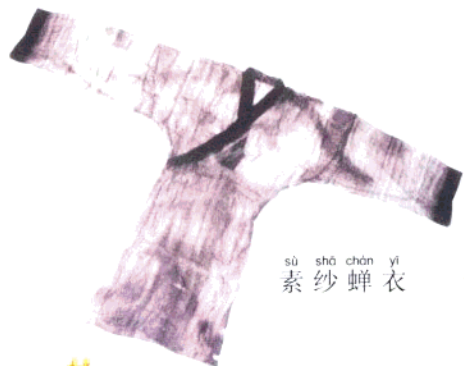
mù jī de chǐ kě yǐ chāi xiè shàng pō shí chāi xià qián chǐ  
木屐的齿可以拆卸，上坡时拆下前齿，  
xià pō shí chāi xià hòu chǐ chuān mù jī zǒu shān lù fāng biàn jí le  
下坡时拆下后齿，穿木屐走山路方便极了。  
xié gǔ dài chēng lǚ gǔ dài duì lǚ shí fēn zhòng shì  
鞋，古代称屐。古代对屐十分重视  
hé jiāng jiū yǐ pí huò hòu jīn zhì zuò huā lǚ zé wéi fù nǚ  
和讲究，以皮或厚锦制做，花屐则为妇女  
zhuān yòng xuē yě shì gǔ lǚ de yī zhǒng xíng shì suí táng  
专用。靴，也是古屐的一种形式，隋唐  
yǐ hòu wéi lì dài yán yòng  
以后为历代沿用。





衣

zhè shì xī hàn shí qī de sī lǚ yī  
这是西汉时期的丝缕衣，  
zuò gōng jīng xì jì shù gāo chāo  
做工精细，技术高超。



sù shā chán yī  
素纱蝉衣



zhè shì jù jīn liǎng  
这是距今两  
qiān duō nián de bó huà  
千多年的帛画。



zhè jiàn jīn lǚ yù yī yòng  
这件金缕玉衣，用  
yù sì qiān duō piàn jīn yì qiān bā  
玉四千多片，金一千八  
bǎi duō kè yì cháng jīng měi  
百多克，异常精美，  
lǐng shì rén jīng tàn  
令世人惊叹！



jīn lǚ yù yī  
金缕玉衣

## 服式与身份

zhōng guó fú shì zuì dà de tè diǎn zài děng jí sēn  
中国服饰最大的特点，在等级森  
yán de nú lì yǔ fēng jiàn shè huì shì yòng lái fēn zūn  
严的奴隶与封建社会，是用来“分尊  
bēi bié guì jiàn yǐ fú shì lái wéi hù qí tǒng zhì yǔ  
卑，别贵贱”，以服饰来维护其统治与  
lǐ jiào lì dài lì guó zhī shí duì gè zhǒng fú  
礼教。历代立国之时，对各种服  
shì fú zhì fú sè yǔ fú shì jiē yǒu míng wén guī  
式、服质、服色与服饰皆有明文规  
dìng lái fēn bié gè lèi rén wù de jiē jí yǔ shēn fēn  
定，来区分各类人物的阶级与身份。



gǔ dài yǒu pǔ tiān zhī xià mò fēi wáng tǔ zhī shuō  
古代有“普天之下，莫非王土”之说。tǔ wéi huáng sè gù gǔ dài shè huì yī  
土为黄色，故古代社会一

xiàng yǐ huáng wéi guì huáng sè chéng wéi zuì zūn guì de yán sè huáng dì zhuó huáng páo dài huáng sè de  
向“以黄为贵”，黄色成为最尊贵的颜色。皇帝着黄袍，戴黄色的  
mào chuān huáng sè de xuē yòng huáng sè de zhàng màn huáng sè chéng le dì wáng zhuān yòng sè  
帽，穿黄色的靴，用黄色的帐幔，黄色成了帝王专用色。

# hóng de fā zǐ 红得发紫

dào le suí táng shí qī  
到了隋唐时期，  
guān fú yǐ zǐ hóng lǜ sān  
官服以紫、红、绿三  
sè wéi jiǔ pīn guān zhī zhī bié  
色为九品官职之别，  
dāng shí bǎ zhè zhōng zhì dù chēng  
当时把这种制度称  
wéi pīn sè yī sān pīn yǐ  
为“品色衣”。三品以  
shàng chuān zǐ sè liù pīn yǐ xià  
上穿紫色，六品以下  
chuān lǜ sè  
穿绿色。



红  
得  
发  
紫

cóng pīn sè yī zhì dù kàn  
从“品色衣”制度看  
chū zhuó zǐ chuān hóng zhě biàn shì shēn  
出，着紫穿红者便是身  
jū gāo wèi zhě ér chuān qīng sè yī fu  
居高位者，而穿青色衣服  
zhě zé guān bēi zhí wēi  
者则官卑职微。



gù ér rén men chēng  
故而，人们称  
guān yùn xìng tōng shì tú  
官运亨通、仕途  
chàng dá de rén shì hóng de  
畅达的人是“红得  
fā zǐ  
发紫”。

tā de guān kě yú  
他的官可愈  
zuò yú dà la  
做愈大啦！

rén bù kě mào  
人不可貌  
xiàng a  
相啊！





fú shì de fā zhǎn

# 服饰的发展

衣

zhōngguó de fú shì bù tóng shí qī bù tóng cháo dài dōu yǒu bù tóng de fā zhǎn chūn qiū zhàn guó fēng

中国的服饰，不同时期，不同朝代都有不同的发展。春秋战国丰

fù duō cǎi qín hàn jī běn dìng xíng dào le táng dài chuán tǒng shòu dào hú fú hé wài yù fú shì de yǐng xiǎng

富多采，秦汉基本定型，到了唐代，传统受到胡服和外域服式的影响，

chǎn shēng le jù yǒu xiǎn míng tè sè de táng zhuāng

产生了具有鲜明特色的唐装。



táng cháo guó lì dīng shèng biāo xīn lì

唐朝国力鼎盛，标新立

yì nǚ zī nóng zhuāng yàn mǒ tóu shù gāo

异。女子浓妆艳抹，头梳高

jì tǎn xiōng duǎn rú jiān pī bó yāo

髻，袒胸短襦，肩披帛，腰

jì dà dài gèng xiǎn xuàn lì duō cǎi

系大带，更显绚丽多彩。



táng dài zhāng xuān huà de guó

唐代张萱画的《虢

guó fū rén yóu chūn tú biǎo xiàn le

国夫人游春图》，表现了

guì fū rén shèng zhuāng chū yóu nóng

贵妇人盛装出游，浓

yàn xiù yǎ zhǎn shì chū shèng táng fú

艳秀雅，展示出盛唐服

shì fēng mào

饰风貌。

táng jí wǔ dài de fú shì yě wéi yǐ hòu de sòng

唐及五代的服饰，也为以后的宋、

yuán míng lì dài suǒ yán yòng

元、明历代所沿用。



sòng fēi zǐ yù ér tú  
宋《妃子浴儿图》



sòng cháo de fú shì chóng shàng  
宋朝的服饰崇尚  
jiǎn yuē pǔ sù rén wéi xiǎn ruò shòu  
简约朴素，认为纤弱瘦  
xiǎo shì měi fù nǚ chán zú de lòu  
小是美，妇女缠足的陋  
xí jiù shì cóng sòng dài kāi shǐ de  
习就是从宋代开始的。



mào jiǎo de gù shì  
帽脚的故事

sū dōng pō xiàng tóu dài tǒng dǐng jīn shàng yī xià cháng  
苏东坡像，头戴桶顶巾，上衣下裳  
xiāng lián shì dāng shí wén rén xué shì shèng xíng de fú shì  
相连。是当时文人学士盛行的服饰。



sòng cháo gāng jiàn lì de shí hòu cháo  
宋朝刚建立的时候，朝  
shàng de guān yuán jīng cháng jiāo tóu jiē ěr  
上的官员经常交头接耳。



sòng tài zǔ xiǎng le ge bàn fǎ mìng lìng guān  
宋太祖想了个办法：命令官  
mào dōu jiā shàng yīng jiǎo zhè yàng shuí zài shuō  
帽都加上硬脚。这样，谁在说  
huà biàn kàn de yì qīng èr chǔ  
话便看得一清二楚。